



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

GENÈVE

COMITE D'EXPERTS POUR LA
COOPERATION INTERNATIONALE EN MATIERE D'EXAMEN

Sixième session

Genève, 16 et 17 novembre 1976

HARMONISATION DES TAXES D'EXAMEN

Document préparé par le Bureau de l'Union

1. A sa cinquième session, tenue le 5 mai 1976, le Comité d'experts pour la coopération internationale en matière d'examen a prié le Bureau de l'Union de préparer des tableaux comparatifs révisés des taxes perçues par les Etats membres de l'UPOV pour l'examen des caractères distinctifs, de l'homogénéité et de la stabilité des obtentions végétales (ci-après dénommées "les taxes").
2. Ces tableaux figurent aux annexes I à III du présent document. L'annexe I contient le tableau des taxes perçues par année (ou cycle de végétation) d'examen, exprimées en monnaie nationale. L'annexe II indique les taxes, en francs suisses, perçues par période normale d'examen de deux ans (ou de deux cycles de végétation); ces indications sont résumées à l'annexe III, principalement afin de faciliter les comparaisons.
3. La conversion des montants des taxes en francs suisses est fondée sur les taux de change du 6 septembre 1976 qui sont les suivants (les pourcentages entre parenthèses indiquent la variation des taux de change entre le 7 avril 1976 (taux utilisés dans le document ICE/III/4 Rev.) et le 6 septembre 1976) :

D	: République fédérale d'Allemagne	: DM 100 = FS 98.40 (- 10 %)
DK	: Danemark	: Dkr 100 = FS 41.05 (- 14,5%)
F	: France	: FF 100 = FS 50.40 (- 17,5%)
NL	: Pays-Bas	: fl 100 = FS 94.20 (- 12 %)
S	: Suède	: Skr 100 = FS 56.40 (- 14 %)
UR	: Royaume-Uni	: £ 1 = FS 4.40 (- 29,5%)
4. Pour constituer ces tableaux, le Bureau de l'Union a choisi les espèces admises au bénéfice de la protection dans quatre Etats membres au moins. Les espèces pour lesquelles une offre de coopération en matière d'examen a été faite sont soulignées et l'Etat ayant fait l'offre est indiqué entre parenthèses.

[Quatre annexes suivent]

ANNEXE I

Taxes à payer par année (ou cycle de végétation) d'examen des caractères distinctifs, de l'homogénéité et de la stabilité des obtentions végétales (en monnaie nationale)

Especie	Etat	D		DK		F		NL		S		UK	
	But	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
PLANTES DE GRANDE CULTURE													
Céréales													
Blé, orge, avoine		200	200	500	500	730	730	350 250 ^(a)	-	1200	1200	150 100 ^(a)	150 100 ^(a)
<u>Seigle</u> (D)		200	200	500	500	-	730	350 250 ^(a)	-	800	800	-	-
Maïs		200	200	500	500	730	730	350 250 ^(a)	-	1200	1200	-	-
Graminées fourragères													
<u>Agrostide</u> (NL) ¹ , <u>crételle</u> (NL), <u>fétuque</u> (NL) ¹ , <u>fléole</u> (S), <u>pâturin</u> (NL)		200	200	500	500	-	730	350 250 ^(a)	-	1200	1200	-	-
<u>Dactyle</u> (UK), <u>ray-grass</u> (UK) ¹		200	200	500	500	-	730	350 250 ^(a)	-	1200	1200	70	70
Légumineuses													
<u>Lupin</u> (D), féverole, vesce commune		200	200	500	500	-	730	350 250 ^(a)	-	1200	1200	-	-
<u>Luzerne</u> (UK)		200	200	500	500	-	730	350 ^(b) 250 ^(a)	-	1200	1200	70	70
<u>Trèfle</u> (DK)		200	200	500	500	-	730	250 ^(b) 350 ^(a) 250	-	1200	1200	-	-
Crucifères													
Colza		200	200	500	500	730	730	350 250 ^(a)	-	800	800	-	-
Rutabaga, <u>moutarde blanche</u> (DK)		200	200	500	500	-	730	350 250	-	800	800	-	-
Autres													
<u>Lin</u> (F)		200	200	500	500	730	730	350 250 ^(a)	-	800	800	-	-
Pomme de terre		200	200	500	500	730	730	350 250 ^(a)	-	800	800	55	55
PLANTES MARAÎCHÈRES													
Oignon, poireau, céleri, <u>céleri-rave</u> (D), asperge, <u>betterave potagère</u> (DK-F), chou- navet, <u>chou pommé</u> (D) ¹ , chou de Milan, chou- fleur, chou de Bruxelles, <u>chou-rave</u> (D), <u>navet</u> (NL), carotte, <u>persil</u> (DK), <u>radis</u> <u>noir</u> (D), <u>radis</u> (D), <u>épinard</u> (D-NL), fève		200	200	500	300 to 500	-	730	350 250 ^(a)	-	800	800	-	-
Concombre		200	200	500		-	730	350 250 ^(a)	-	1200	1200	-	-
Laitue, <u>haricot d'Espagne</u> (UK)		200	200	500		730	730	350 250 ^(a)	-	800	800	60	60
Haricot, pois		200	200	500		730	730	350 250 ^(a)	-	800	800	60	60
Tomate		200	200	500		730	730	350 250 ^(a)	-	1200	1200	-	-
PLANTES FRUITIÈRES													
Pommier, <u>poirier</u> (F)		300	-	500	-	730	730	350 250 ^(a)	-	e	e	20 ^(d) 40 ^(e)	-
<u>Cassis</u> (D)		300	-	500	-	730	730	350 250 ^(a)	-	e	-	40	-
<u>Fraisier</u> (D)		200	-	500	-	730	730	350 250 ^(a)	-	e	-	40	-
ARBRES FORESTIERS													
<u>Peuplier</u> (D)		300	200	-	-	730	730	350 250 ^(a)	-	-	-	15 ^(f) 25 ^(g)	-
PLANTES ORNEMENTALES													
<u>Bégonia élatior</u> (D)		200	-	1000	-	730	-	350 250 ^(a)	-	-	-	-	-
<u>Oeillet</u> (F-NL)		200 ^(h)	-	1000	-	730	-	350 250 ^(a)	-	-	-	60 ⁽ⁱ⁾ 25 ^(j)	-
<u>Freesia</u> (NL)		200	-	1000	-	730	-	350 250 ^(a)	-	-	-	25	-
Rosier		300	-	1000	-	730 ^(k) 150 ^(l)	-	350 250 ^(a)	-	-	-	60	-
<u>Poinsettia</u> (DK), <u>Euphorbia fulgens</u> (DK)		200 ^(m)	-	1000	-	-	-	350 250 ^(a)	-	-	-	25	-
<u>Rhododendron</u> (D)		300	-	1000	-	-	-	350 250 ^(a)	-	-	-	15 ^(f) 25 ^(g)	-

* Voir les explications et les notes à l'annexe IV.

ANNEXE II

Taxes à payer par période normale d'examen (sauf indications contraires, deux années ou deux cycles de végétation) des caractères distinctifs, de l'homogénéité et de la stabilité des obtentions végétales (en francs suisses)

Espèce	Etat	D		DK		F		NL		S		UK	
	But	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
PLANTES DE GRANDE CULTURE													
Céréales													
Blé, orge, avoine		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	1100	1100
Seigle (D)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20 ^(b)	-	902.40	902.40	-	-
Maïs		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
Graminées fourragères													
Agrostide (NL) ¹ , crételle (NL), fétuque (NL) ¹ , fléole (S), Pâturin (NL)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
Dactyle (UK), ray-grass (UK) ¹		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	616	616
Légumineuses													
Lupin (D), féverole, vesce commune		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
Luzerne (UK)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20 ^(b)	-	1353.60	1353.60	616	616
Trèfle (DK)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20 ^(b)	-	1353.60	1353.60	-	-
Crucifères													
Colza		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Rutabaga, moutarde blanche (DK)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Autres													
Lin (F)		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Pomme de terre		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	902.40	902.40	484	484
PLANTES MARAÎCHÈRES													
Oignon, poireau, céleri, céleri-rave (D), asperge, betterave potagère (DK-F), chou- navet, chou pommé (D) ¹ , chou de Milan, chou- fleur, chou de Bruxelles, chou-rave (D), navet (NL), carotte, persil (DK), radis noir (D), radis (D), épinard (D-NL), fève		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	902.40	902.40	-	-
Concombre		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
Laitue, haricot d'Espagne (UD)		393.60	393.60	410.50	410.50	-	735.84	565.20	-	902.40	902.40	528	528
Tomate		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	-	-
PLANTES FRUITIÈRES													
Pommier, poirier (F)		590.40	-	410.50	-	735.84	735.84	565.20	-	(c)	-	352 ⁽ⁿ⁾ 528 ^(o)	-
Cassis (D)		590.40	-	410.50	-	735.84	735.84	565.20	-	(c)	-	352	-
Fraisier (D)		393.60	-	410.50	-	735.84	735.84	565.20	-	(c)	-	352	-
ARBRES FORESTIERS													
Peuplier (D)		590.40	-	-	-	735.84	735.84	565.20	-	-	-	220 ⁽ⁿ⁾ 352 ^(o)	-
PLANTES ORNEMENTALES													
Bégonia élatior (D)	(une année)	393.60	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	-	-
	(deux années)	196.80	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	-	-	-	-
Oeillet (F-NL)	(une année)	393.60 ^(h)	-	821.00	-	-	-	565.20	-	(c)	-	528 ⁽¹⁾ 220 ^(J)	-
	(deux années)	196.80 ^(h)	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	(c)	-	264 ⁽¹⁾ 110 ^(J)	-
Freesia (NL)	(une année)	393.60	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	220	-
	(deux années)	196.80	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	-	-	110	-
Rosier	(une année)	590.40	-	821.00	-	-	-	565.20	-	(c)	-	528	-
	(deux années)	295.20	-	410.50	-	367.92 ^(k) 75.60 ^(l)	-	329.70	-	(c)	-	264	-
Poinsettia (DK), Euphorbia fulgens (DK)	(une année)	393.60 ^(m)	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	220	-
	(deux années)	196.80 ⁽ⁿ⁾	-	410.50	-	-	-	329.70	-	-	-	110	-
Rhododendron (D)	(une année)	590.40	-	821.00	-	-	-	565.20	-	-	-	220 ⁽ⁿ⁾ 352 ^(o)	-
	(deux années)	295.20	-	410.50	-	-	-	329.70	-	-	-	110 ^(p) 176 ^(q)	-

* Voir les explications et les notes à l'annexe IV.

[L'annexe III suit]

ANNEXE III

Résumé des taxes à payer par période normale d'examen
(sauf indications contraires, deux années ou deux cycles de végétation)
des caractères distinctifs, de l'homogénéité et
de la stabilité des obtentions végétales (en francs suisses)

Espèce	Etat	D		DK		F		NL		S		UK	
	But	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
PLANTES DE GRANDE CULTURE		393.60	393.60	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	1100	1100
										902.40	902.40	610	610
												484	484
PLANTES MARAÎCHÈRES		393.60	393.60	410.50	246.30 to 410.50	735.84	735.84	565.20	-	1353.60	1353.60	528	528
										902.40	902.40		
PLANTES FRUITIÈRES-ARBRES FORESTIERS		590.40	590.40	410.50	410.50	735.84	735.84	565.20	-	(c)	-	528	-
												352	
PLANTES ORNEMENTALES (deux années)		393.60	-	821	-	-	-	565.20	-	(c)	-	from ^(r)	
		590.40										110	
												to	
												528	
(une année)		196.80	-	410.50	-	367.92	-	329.70	-	(c)	-	from ^(r)	
		295.20				75.60						110	
												to	
												264	

* Voir les explications et les notes à l'annexe IV.

[L'annexe IV suit]

Têtes de colonnes

A = protection des obtentions végétales

B = catalogue

Notes dans les colonnes

1. Seule une partie de l'espèce fait l'objet d'une offre.
 - a) Taxe perçue pour la deuxième année d'examen et les années suivantes.
 - b) Espèce bénéficiant de la protection limitée en vertu de l'article 18(2) et de l'article 85 de la loi sur les semences et les plants des Pays-Bas.
 - c) La taxe correspond à celle perçue par l'Etat qui effectue l'examen.
 - d) Variétés à fruits : taxe perçue pour toute année précédant la mise à fruit d'au moins un arbre examiné.
 - e) Variétés à fruits : taxe perçue pour toute autre année.
Variétés porte-greffes : taxe perçue pour toute année.
 - f) Taxe perçue pour toute année au cours de laquelle la variété est plantée
 - g) Taxe perçue pour toute année autre que celle mentionnée sous f).
 - h) La République fédérale d'Allemagne utilise les résultats d'examen des Pays-Bas.
 - i) Taxe perçue pour une variété d'oeillet à floraison continue.
 - j) Taxe perçue pour une variété d'oeillet mignardise.
 - k) Taxe perçue pour une variété de rose destinée à la production de fleurs coupées.
 - l) Taxe perçue pour une variété de rose de jardin (examen simplifié)
 - m) La République fédérale d'Allemagne utilise les résultats d'examen du Danemark.
 - n) Taxe perçue pour deux années d'examen, non compris les taxes perçues pour les années dans lesquelles la variété est plantée (ou selon le cas, les années précédant la mise à fruit d'au moins un arbre examiné).
 - o) Taxe perçue pour deux années d'examen et deux années dans lesquelles la variété est plantée (ou, selon le cas, deux années précédant la mise à fruit d'au moins un arbre examiné).
 - p) Taxe perçue pour une année d'examen, non compris les années dans lesquelles la variété est plantée.
 - q) Taxe perçue pour une année d'examen et une année de plantation de la variété.
 - r) Taxe perçue pour chaque examen d'une variété de cymbidium.

[Fin de l'annexe IV et du document]